

# Մարկուհի Արտակի Ոսկանյան

✉ markuhi.voskanyan@ysu.am



## Եվրոպական լեզուների և հաղորդակցության ֆակուլտետ

Թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն  
Դասախոս

## Կրթություն

Հաստատություն	Երևանի Պետական Համալսարան
Ֆակուլտետ	Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ
Տարեթիվ	1993 - 1998
Աստիճան/կոչում	Դիպլոմավորված մասնագետ

## Լեզուների իմացություն

Հայերեն Րусский English Deutsch

## Աշխատանքային փորձ

Հաստատություն	Երևանի Պետական Համալսարան
Ժամանակահատված	2011 մինչ օրս
Պաշտոն	դասախոս

Հաստատություն	Հայաստանի Պետական Մանկավարժական Համալսարան
Ժամանակահատված	2002 - 2012
Պաշտոն	դասախոս

Հաստատություն	Եվրոպական Համալսարան
Ժամանակահատված	2002 մինչ օրս
Պաշտոն	դասախոս

Հաստատություն	<< Լինգվա Ֆորում >> լեզվի կենտրոն
Ժամանակահատված	1998 - 2000
Պաշտոն	անգլերեն լեզվի մասնագետ

## Գիտական հետաքրքրություններ

- Բանավոր թարգմանություն,
- Իրավական տեքստերի թարգմանություն
- Բիզնես անգլերեն
- անգլերենի գործնական թարգմանություն

## Միջազգային կոնֆերանսների և սեմինարների մասնակցություն

**07/10/2019 - 10/10/2019** - Եվրասիական թարգմանչական կոնգրես 1: Թարգմանություն և Կրթություն  
ԵՊՀ, Ժեշովի համալսարան  
Հայաստան

---

## Այլ տեղեկություններ

2019 Certificate of Proficiency / iTEP Academic- Core PBT Exam / Mastery Level-(CEFR C2) 2022  
Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council  
Armenia 2021 “Teacher Training Course on IELTS Teaching”, British Council Armenia 2021 Training  
Course on “Research Methods”, EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses  
2020 “Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom”, Relang,  
Online Event 2018 “Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism”, YSU

## Հրատարակումներ

*Հոդված*

**Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of “Gone in 60 Seconds”**

Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 98-108

---

*Հոդված*

**Grammatical Features of Translating Bilateral International Treaties**

Anna Khachatryan, Markuhi Voskanyan

Translation Studies: Theory and Practice 2022 5-16

---

*Ուսումնական ձեռնարկ*

**Getting Experience in Interpretation**

K.Karapetyan, M.Voskanyan, A.Karapetyan

2016 246

---